

遵從 《消除性傾向歧視僱傭實務守則》 共建無歧視工作間

*Adopt the Code of Practice against
Discrimination in Employment
on the Ground of Sexual Orientation
Create a Discrimination-Free Workplace*



《消除性傾向歧視僱傭實務守則》由香港特別行政區政府編製，旨在協助僱傭雙方自我規管，以消除僱傭範疇中的歧視措施和行為，並促進人人無分性傾向而享有平等的就業機會。《守則》全文可於 http://www.cmab.gov.hk/tc/issues/code_of_practice.htm 下載。

The Code of Practice against Discrimination in Employment on the Ground of Sexual Orientation, issued by the HKSAR Government, is to facilitate self-regulation on the part of employers and employees in eliminating discriminatory practices in employment. It seeks to promote equal employment opportunities among all persons - irrespective of their sexual orientation. The full text of the Code can be downloaded from http://www.cmab.gov.hk/en/issues/code_of_practice.htm.

政制及內地事務局
Constitutional and Mainland Affairs Bureau

如貴機構希望為促進不同性傾向人士的平等就業機會出一分力，請承諾遵從《守則》所建議的良好常規。有興趣成為支持採納《守則》的機構可致電2810 3205或電郵至gisou@cmab.gov.hk。

If your organisation wishes to play a role in promoting equal employment opportunities on the ground of sexual orientation, please pledge to follow the good practices recommended in the Code. Organisations interested in becoming a supporting organisation can call 2810 3205 or send an email to gisou@cmab.gov.hk.

Newsletter

HONG KONG LOGISTICS ASSOCIATION
香港物流協會

香港物流協會通訊 2014年5-6月 · 第二十七期

MAY-JUN 2014

法定最低工資檢討 - 問卷調查

最低工資委員會於今年四月七日起，展開六星期公眾諮詢，時間所限，本會在極短時間內發出一千多份電子問卷，並收到四十份意見，匯集分析後交立法會航運交通界代表易志明議員連同其他業界意見轉交相關委員會作研究之用。本會調查結果已刊載於協會網頁：www.hkla.org.hk。日後希望各會員能踴躍在物流業各有關問題發表意見，發揮影響力。

陳鏡治 (Ir. Stephen Chan)
香港物流協會物流業發展委員會主席

Visit to Internet of Things Centre of Excellence (IoT Centre)



As a student majors in logistics engineering and management, I am always looking for more exposure in the logistics world. On 13th May, thanks to HKLA, I got the opportunity to visit Hong Kong Internet of Things Centre of Excellence (IoT Centre) which is located at Hong Kong Science Park. In the center, we were guided by a professional speaker who demonstrated how the world becomes more integrated by smart interconnected devices such as RFID and sensors.

These devices are definitely a breakthrough in the industry as they reduce manpower and increase the overall efficiency in the supply chain. Apart from gaining practical knowledge, meeting specialists in the industry can increase the understanding of current developments in the industry. The whole visit was very impressive and full of inspiration and I look forward to the coming visits.



Leung Hiu Yan Kitty
Financial Secretary of YSHKLA

NEW MEMBERS

From period of 7 January 2014 to 19 March 2014

New Corporate Members

Shenzhen China Brilliant E-Commerce Co., Ltd.

Vitasoy International Holdings Ltd.

New Professional Members

Ng Chun Wai

Yam Kwong Fu

Upgraded Members

Tong Wing Kei

Wong Pui Shan

Wong Wai Hung

New Student Members

Chan Chi Hang

Chan Chung Ting

Chan Chung Yin Athena

Cheung Ho Lun

Choi Sin Yee

Chung Siu Hang Kwong Tsz Man

Lai Kit Yan

Lai See Lok

Lau Wai Yan

Leung Wai Yan

Leung Yat chun

Li Zilin

Siu Chi To

Tse Sze Man

Tsui Oi Man

Tsui Ying Ki Charity

Wen Yuen Shan

Yip Wing Tak

Yu Cheuk Nam

HKLA Editorial Board: Ir. Dr. Owen Yue (Chief Editor), Dr. Alex Tang, Mr. Mark Millar, Mr. Morrow To

Website: www.hkla.org.hk Email: info@hkla.org.hk

LG1, HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong

Tel: (852) 2777 9656 Fax: (852) 3421 2477

香港九龍達之路78號生產力大樓地庫一樓

倉庫與督導實務研習班

有鑑於各大專院校多數集中於中高層物流從業員的管理培訓而忽略在職前線或基層人員的實務培訓需要，本會在三月八日舉辦《倉庫與督導實務》研習班，由於報名踴躍，須要在四月九日加開一班以應需求。研習內容主要涉及日常在倉庫營運中於運作及人事上遇到的困難，學員在愉快氣氛下樂意溝通交流。根據研習班後問卷調查，大部份學員希望研習班能講授更具體及技術性的操作。因此本會將於七月二十五及八月二十七再接再勵舉辦《倉庫流程及操作實務》及《倉庫實體建設》兩個研習班作更深入探討，敬請各會員留意。



陳鏡治 (Ir. Stephen Chan)
香港物流協會物流業發展委員會主席

Seminar – Exploring the Mega Forces Reshaping Aviation Supply Chains



On 16 April, Council Member Mark Millar, FHKLA presented a seminar entitled "Exploring the Mega Forces Reshaping Aviation Supply Chains" in which he firstly presented a series of graphs and charts reinforcing how the air freight market is both turbulent and volatile.

Two significant global factors included a trend towards more 'regional' supply chain ecosystems – with much reduced transportation miles compared to global supply chains, and within the high tech and consumer electronics sectors, the high tech and consumer electronics sectors, the

unrelenting shift to ever smaller devices with ever larger capabilities – compare the size and functionality of the laptop computer of five years ago versus the smart phones of today.

Mark then explored the twelve 'mega-forces' that he has identified as having material-and-lasting impact on the air freight sector and are therefore re-shaping aviation Supply Chain Ecosystems. These mega-forces fall within four distinct categories: 1. The Hardware deployed within the industry; 2. The Structure of the sector; 3. the different roles, priorities and perceptions of the various Customers in the ecosystem; and 4. The Software dynamics, including e-freight developments, security regulations and environmental impacts.

The seminar concluded with an overview of the global aviation sector, closing with a then-and-now look at some Hong Kong aviation specifics, including Kai Tak memories and future plans for Chep Lap Kok.

Mark Millar
HKLA Chairman, International Relations Committee

參觀香港航空發動機維修服務有限公司



四月二十五日，香港物流協會為會員再一次安排參觀一家為全球大部份飛機零件維修的公司。當然，這間公司的業務和客戶是跨越國際，服務水平更加得到國際的良好口碑——這家便香港航空發動機維修服務有限公司 (Hong Kong Aero Engine Services Ltd (HAESL))。

是次參觀，很高興除了得到 Mr. Francis Kwei, Supply Chain Manager 和員工的熱烈款待之外，他還細心講解公司的

服務範圍，未來發展的規劃和動向。公司對內維修操作的程序；對產品質素的要求和安全程度的定位，以確保飛機和乘客的安全得到保障。

他還說明：對內部如何加強員工和人材的培訓，以提升服務水平。另外：優化工作環境和安全設施，配合職安健的要求。此外：環顧四周，隨時可發現一些報告和統計表，資料的內容，是給予員工增加工序的透明度及工作成效，作一點警醒、提示、鼓勵和提升士氣的作用。

還有：如何減省資源的浪費，以達至 ISO 國際水平及其保育和環保意識。

是次參觀，唯一遺憾的是 HAESL 正進行公司擴展工程。基於安全理由，只能安排局部的參觀。

在此，謹祝香港航空發動機維修服務有限公司，擴展工程順利完成，業務蒸蒸日上，一飛沖天。

郭靜嫻
香港物流協會會議理事

Visit to 7-Eleven Combined Distribution Centre on 29 May 2014



Since 1981, 7-Eleven has opened over 900 convenience stores in Hong Kong providing round the clock retailing service. With great curiosity of our members, a visit was organized to witness how their Combined Distribution Centre in ATL Kwai Chung provides logistics service for wide variety of products to their stores in Hong Kong and Macau.



At the beginning of the visit, members were briefed by Mr. Henry Tam, Head of 7-Eleven Logistics about company background and how the demand chain was managed. We were split into two groups guided by the senior staff to tour round the distribution centre in order to have better understanding of their operation. The put-by-voice, pick-to-label, and cold chain systems were clearly introduced. The consolidation system of carton-pick and piece-pick was elaborated in detail too. Members experienced the temperature of ambient and chill warehouse within the half-hour journey. We were impressed by their stockless flow through operation controlled by the seamless integration of ordering system and the warehouse management system that helped to response to customers demand within tight delivery schedule in cost efficient way.

It was encouraging and happy to realize that members showed great interest in this kind of visit and enquired about the coming events.

Ir. Stephen Chan
HKLA Chairman, Industrial Development Committee